

V.f.B. aktuell

V.f.B. Germania Wiesmoor von 1929 e.V.

DIE Sportzeitschrift für alle V.f.B.-Freunde
www.vfb-germania-wiesmoor.de

Ausgabe 04/2020



Die 1. Damen wünscht frohe Weihnachten!



A A F



**Auricher Aufzüge & Fahrtreppen
Service GmbH**



**Ihr
Partner
für
Aufzüge
und
Fahrtreppen**

Gartenstraße 27 · 26607 Aurich

Tel. 04941/9736100

Fax 97 3 6104

info@aaf-service.de

www.aaf-service.de

Notdienst rund um die Uhr

 **01 60 / 94 83 68 50**

24
Std.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort des 1. Vorsitzenden	Seite 5
1. Herren: Auf ein Traumwochenende folgt die Winterpause	Seite 9
1. Damen: Ein komisches Fußballjahr geht zu Ende	Seite 15
2. Herren: Im Aufwind vom Virus gestoppt	Seite 17
2. Damen: In der Pause geht's digital weiter	Seite 23
4. Herren: 4. Herren ist Spitze, nicht nur in Ostfriesland!	Seite 25
A-Jugend: Nach holprigem Start nun auf Platz 6	Seite 29
Aktion für unsere Jugend	Seite 32
B-Mädchen: Demokratie live erlebt	Seite 35
C-Mädchen: Dem Tabellenführer auf den Fersen	Seite 39
E-Mädchen: Erfolgreiche Saison trotz zweiten Lockdown	Seite 41
E1-Jugend: Gute Leistungen, aber wenig Zählbares	Seite 45
E2-Jugend: E2-Junioren mit toller Entwicklung	Seite 49
Interview mit unserer Schiedsrichterin Marieta Schröder	Seite 53
Pilotprojekt „Kinderfußball“ in Wiesmoor	Seite 56
VfB-Weihnachtsfeier abgesagt	Seite 58
G-Jugend: Wir hoffen, dass... ..	Seite 60

Impressum

V.f.B. aktuell –

Die Sportzeitschrift des
V.f.B. Germania Wiesmoor
von 1929 e.V.

Verantwortlich:

Christoff Leerhoff,
1. Vorsitzender

Redaktion:

Oliver Mössinger, Pressewart
oliver.moessinger@gmx.net

Sponsoring:

Christian Rademacher-Jelten
christian.jelten@ewetel.net
Mobil: 0172-9584873

Gesamtherstellung:

TDM-WerbeStudio
Thomas Möhlmann
26446 Friedeburg-Marx
tdm-marx@t-online.de

Auflage: 1.000 Stück

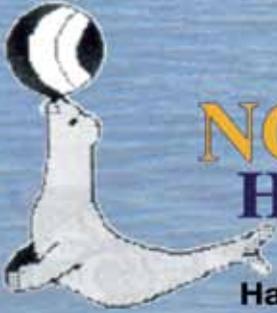
Gerda Boekhoff-Karsjens

Rechtsanwältin

Fachanwältin für Familienrecht

Am Markt 4 · 26639 Wiesmoor
Tel. 0 49 44 - 9 10 80 · Fax 0 49 44 - 9 10 850

**Der Optiker mit den außergewöhnlichen
Geschenkideen und der kompetenten
Beratung in Sachen Brille und Kontaktlinse**



NORDSEHOPTIK
Heiner Strutz

**Hauptstraße 145
26639 Wiesmoor**

**im Ärztehaus
Tel. 0 49 44 / 28 00**

www.vfb-germania-wiesmoor.de

siliconfugen.de

Fugentechnik Manfred Gerjets

- Fachbetrieb nach § 19 I WHG Tankstellenabdichtungen
- Dauerelastische Fugen nach DIN 18540
- Sanitärversiegelungen
- Fensteranschlußfugen mit Quarzbesandung
- Siliconfugen-Sanierung
- Glasplattenabdichtung von Kaminöfen

Veilchenweg 2-4 · 26639 Wiesmoor
Telefon: 0 49 44 - 91 49 93 · Telefax: 0 49 44 - 91 49 92
Mobil: 01 72 - 4 23 17 33 · eMail: info@siliconfugen.de



Vorwort des 1. Vorsitzenden:
Hallo liebe Leser des
V.f.B. Aktuell,

nach anfänglichen Schwierigkeiten hatten sich alle Spielerinnen und Spieler wieder an den Spielrythmus unter den doch erschwerten Bedingungen gewöhnt, so dass man letztendlich dem Saisonabschluss entgegen strebte.

Der geregelte Abschluss der Hinserie und eine mögliche bessere Plazierung wurde aber durch die Corona-Pandemie verhindert, denn innerhalb weniger Tage wurde Mitte Oktober der „Lockdown light“ verhängt, da die Infektionszahlen rasant anstiegen.

Seit dieser Zeit finden keine gemeinsamen sportlichen Aktivitäten der Mannschaften mehr statt.

Auch unsere E-Mädchen konnten ihr letztes Punktspiel um die Meisterschaft in der Ostfrieslandliga nicht austragen, so dass ein besonderer Abschluss für dieses erfolgreiche Team, ihren Trainern und den Eltern nicht stattfinden konnte.

Im Nachhinein war es eine kluge Entscheidung der verantwortlichen Funktionäre in



dieser Corona-Pandemie, dass die Staffeln in kleinen Gruppen eingeteilt wurden und so der verspätete Saisonstart abgewickelt werden sollte.

Bis zum Frühjahr werden nun keine Punktspiele mehr ausgetragen, so dass hoffentlich ab März`21 in den jeweiligen Staffeln die regulären Hin- und Rückspiele durchgeführt werden können.

Angedachte Auf- und Abstiegsrunden werden hierbei wohl nicht mehr stattfinden, sondern es werden die für dieses Szenario fest-

Griechisches und indisches Restaurant

Neptun

Griechische, indische und internationale Spezialitäten

Inhaber Balbir Kröger
 Hauptstr. 201 · Wiesmoor
 Tel. 04944/9 29 20
www.neptun-wiesmoor.de

Täglich geöffnet von
 12 bis 14 Uhr und von
 18 bis 24 Uhr · Samstag-
 mittag geschlossen

**Beachten Sie unsere
Mittagsangebote!**



Reifen- und Felgenservice

Bohlen & Marken

**polieren,
veredeln,
lackieren**



**von
Aluminium-
felgen**

www.felgenservice.de

Im Gewerbepark 4
26446 Friedeburg/Marx
Telefon: 0 44 65 / 94 20 03
Telefax: 0 44 65 / 94 20 04

Hauptstraße 158
26639 Wiesmoor
Telefon 0 49 44 / 91 46 44



**Stolz sein
ist einfach.**



sparkasse-aurich-norden.de

Wenn man im Verein lernt, gemeinsam an einem Strang zu ziehen. Auf die Vereinsförderung der Sparkasse kann man sich dabei verlassen.

Sprechen Sie uns darauf an.

Wenn's um Geld geht



Sparkasse
Aurich-Norden
Ostfriesische Sparkasse

gelegten Vorgaben zum Zuge kommen.

Für die Jugend- und Seniorenmannschaften heißt dies, dass im Frühjahr nächsten Jahres reichlich Punkte gesammelt werden müssen, um nicht in Abstiegsnot zu geraten bzw. einen möglichen Aufstieg zu schaffen.

Alle Vereinsveranstaltungen; hier die Jahreshauptversammlung und das große Weihnachtsfest, wurden aufgrund der gesetzlichen Vorgaben und aus Fürsorgegründen abgesagt.

Ebenfalls findet der in Winterpause gern angenommene Lauftreff im Stadion nicht statt.

Wer sich in dieser Zeit gerne fit halten möchte ist nun dazu gezwungen den inneren Schweinehund zu überwinden und dies alleine zu machen.

Bei allen Trainern und Betreuern der Herren-, Damen und Jugendmannschaften, sowie den ehrenamtlichen Helfern, Unterstützern und Sponsoren bedankt sich der

Vorstand des V.f.B. Germania Wiesmoor für die gute Zusammenarbeit und deren Einsatz in dieser Pandemiezeit, sowie für den bislang reibungslosen Ablauf der Saison.

Leider können wir in diesem Jahr aufgrund der Vorgaben nicht den persönlichen Dank bei

einer Veranstaltung aussprechen, jedoch soll dies irgendwann im nächsten Jahr nachgeholt werden.

Im Namen des Vorstandes wünsche ich Euch ein besinnliches Weihnachtsfest, ein gesundes, friedliches und erfolgreiches neues Jahr, sowie allen Mannschaften den sportlichen Erfolg in der Rückserie.

Vor allen Dingen aber wünsche ich allen Lesern eins: „**bleiben Sie gesund!**“

In diesem Sinne eine schöne Weihnachtszeit!

Christoff Leerhoff, 1. Vorsitzender



Ob **KLEIN** oder **GROSS** - Ein- oder Mehrfamilienhaus

Wir planen und fertigen individuell für Sie!

Besser bauen mit...

BUSS

Bauunternehmen Gm BH

Wiesmoor

Tel. 049 44 / 9 10 10

www.buss-bauunternehmen.de

ULDIS KURSISS

Steinmetz- u. Steinbildhauermeister

Ochsenhammerweg 1
26446 Friedeburg/Hesel
Tel. 0 44 65/494 · Fax 0 44 65/86 85
info@kursiss.de · www.kursiss.de



Stein- und Bildhauerei

- Gartenlandschaftsgestaltung
- Küchenarbeitsplatten
- Fensterbänke
- Treppen
- Kamine
- Brunnen
- Fassaden
- Böden
- Grabdenkmale
- Ornamente
- Schriften
- Einfassungen

in Marmor und Granit

1. Herren:

Auf ein Traumwochenende folgt die Winterpause

Ein ganz spezielles Fußball-Jahr 2020 ging für unsere 1. Herren mit einem überrasgenden Sechs-Punkte-Wochenende gegen die beiden Spitzenteams zu Ende. Denn nach dem 10:3 (in Worten: zehn zu drei!!!) gegen den TuS Pewsum und dem 5:2 gegen Spitzenreiter SF Larrelt wurde bereits Mitte Oktober die Winterpause eingeläutet. Der Fußballkreis Ostfriesland sowie der Bezirk Weser-Ems hatten nach der Ankündigung der Bundesregierung, im November einen Teil-Lockdown durchziehen zu wollen, entschieden, alle noch ausstehenden Partien in 2020 abzusetzen.

Somit wurde aus dem ersehnten Derby in Großefehn am 31. Oktober nichts. Auch die drei weiteren Auswärtsspiele in Borssum, Loga und Holtland mussten ins kommende Jahr verschoben werden. Heimspiele im Ottermeerstadion waren ohnehin nicht mehr geplant.

Insgesamt bestritt unsere Bezirksliga-Mannschaft aufgrund der Corona-Pandemie lediglich neun Pflichtspiele in diesem Jahr. Nach der Winterpause und einer guten, torreichen Vorbereitung verhinderte der erste, harte Lockdown Mitte März den Rückrundenstart in der Bezirksliga. Die Saison wurde abgebrochen und nach einer Quotientenregel (Punktezahl durch die Anzahl der Spiele geteilt) gewertet. Als Erster durfte TuRa Westrauderfehne aufsteigen, Absteiger waren nicht vorgesehen. Jedoch ging Ostfriesland Moordorf freiwillig eine Klasse tiefer. Unsere Elf fand sich als Aufsteiger auf einem akzeptablen zehnten Rang wieder.

In der coronabedingten Fußball-Pause herrschte in unserer 1. Herren jedoch kein Stillstand. Fitnesscoach Marco Aukes bot zweimal die Woche Einheiten zu Hause via Skype an. Zudem drehte die Mannschaft von Trainer Uwe Groothuis ein amüsantes Video, in dem der Chefcoach höchstpersönlich auf dem stillen Örtchen zu sehen ist.

Mit dem Video, das auf der vereinseigenen Internetseite und in den Sozialen Netz-



werken verbreitet und alleine auf Facebook mehr als 30 000-mal geklickt wurde, setzte die Mannschaft auch ein gesellschaftliches Zeichen.

So wurde unter „#stayhome“ appelliert, zu Hause zu bleiben. Zudem spendeten die Spieler ihren Monatsbeitrag, der eigentlich in die Mannschaftskasse gehen würde, an den Wiesmoorer Generationenverein. Dessen Jugendgruppe unterstützt Menschen der Risikogruppe unter anderem, indem sie für diese einkaufen geht.

Anfang Juni durfte unsere Mannschaft dann endlich wieder Fußballspielen – zunächst mussten die Einheiten aber auf Abstand absolviert werden. Wöchentlich traf sich unsere 1. Herren einmal die Woche zum Training, ehe es am 3. August mit der Vorbereitung auf die neue Saison losging. Seitdem absolvierte unsere Mannschaft 32 Trainingseinheiten, zumeist war die Trainingsbeteiligung hoch. Besonders trainingsfleißig war Jannik Eschen, der nicht eine einzige Einheit verpasst hat. Auch Jürgen Zimmermann, Waldemar Schott (je zwei verpasste Einheiten) und Hilko Aden (dreimal gefehlt) haben eine Trainingsbeteiligung von mehr als 90 Prozent.

Aufgrund des späten Saisonstarts Anfang September, der unsicheren Wetter- und

Praxis-Sports-Ostfriesland ■ ■ ■ ■ ■

**Spielervermittlung · Spielerberatung
Sportmanagement für Trainer und Vereine**

Dieter Fleßner Müller
Spielervermittler · Spielerberater

Am Stadion 33
26639 Wiesmoor
Deutschland / Germany

fon: +49 (0)4466 - 1206
fax: +49 (0)4466 - 469
e-mail: mueller-ardorf@t-online.de

mobil: 0151 - 23062609

Joachim Karsjens

Rechtsanwalt und Notar

Am Markt 4 · 26639 Wiesmoor
Tel. 0 49 44 - 9 10 80 · Fax 0 49 44 - 9 10 850

RESTAURANT

PIZZERIA

LA TRATTORIA

Hauptstraße 210

Wiesmoor

Telefon 0 49 44 / 72 64

Öffnungszeiten täglich 12.00 - 14.30 Uhr und 18.00 - 24.00 Uhr



Corona-Lage sowie einer Ligaaufstockung auf 17 Teams wurde die Bezirksliga in zwei Staffeln aufgeteilt. Unser Team wurde in die Gruppe B mit neun Teams eingruppiert.

Der Saisonstart ging nach einer Vorbereitung mit nur Siegen gegen ausschließlich klassentiefere Teams mächtig schief. Auf eine 0:4-Pleite im Bezirkspokal in Strudden folgten zwei 0:2-Niederlagen gegen Pewsum und Borssum in der Liga. Mit dem 1:1 im Derby vor 400 Zuschauern gegen Großefehn ging es bergauf. Seitdem ist unsere Elf ungeschlagen. Es folgten ein 4:1 gegen Frisia Loga und ein 1:1 gegen den TV Bunde.

Eine Woche später zeigte unsere 1. Herren ein schwaches Spiel gegen den VfB Uplengen. Beim 2:2 erzielten Hendrik Schulz und Jan Lakeberg die Germania-Tore. In der folgenden Trainingswoche wurde klargemacht, dass das Saisonziel, die Aufstiegsrunde zu erreichen, mit solchen Leistungen in weite Ferne rückt. Folglich engagiert und fokussiert wurde auf einen Doppelspieltag gegen das Führungsduo der Bezirksliga, Staffel B, hingearbeitet. Nicht unambitioniert wurden vier Punkte gegen Pewsum und Larrelt angepeilt. Am Ende wurden es sogar sechs bei einem Torverhältnis von 15:5!

Am Freitagabend begann der Torreigen gegen Pewsum nach nicht mal zwei Minu-

ten. Hendrik Schulz erzielte das erste seiner vier Treffer an diesem Tag. Auch Innenverteidiger Mike Decker ragte in einer bärenstarken Mannschaft mit drei Toren (zwei per Freistoß und eins per Seitfallzieher) noch heraus. Nach 26 Minuten stand es 5:2, zur Halbzeit 6:2 und am Ende 10:3. Die weiteren Wiesmoorer Treffer neben Schulz und Decker markierten Leon Zimmermann, Jan Lakeberg und Niklas Homes. Es war ein historisches Ergebnis. Noch nie hatte eine Wiesmoorer Bezirksliga-Mannschaft so hoch gewonnen, wie an diesem Tag. Das ergaben Recherchen von Vereinshistoriker und Vierte-Herren-Trainer Focko Schoon. Der bis dato höchste Bezirksliga-Sieg war ein 6:1 gegen Ostfria Moordorf aus der Saison 2011/12. Der weiterhin höchste Sieg einer 1. Herren-Mannschaft des VfB ist ein 14:0 gegen den TSV Abbehausen aus der Saison 1957/58 in der Bezirksklasse Oldenburg.

Das denkwürdige 10:3 gab unserer Mannschaft noch mal Selbstvertrauen für das zwei Tage später folgende Spiel gegen Tabellenführer SF Larrelt. Wieder war es Hendrik Schulz, der für einen Frühstart sorgte – diesmal nach drei Spielminuten. Nach der Pause trafen Leon Zimmermann, Mike Decker per Elfmeter, Niklas Homes und Hilko Aden. Nach Abpfiff beim Stand von 5:2 war

GESTALTEN MIT
GLAS & PROFIL

traba®

MODERNISIERUNG & NEUBAU

FENSTER | TÜREN | WINTERGÄRTEN | ÜBERDACHUNGEN | FASSADEN | SONNENSCHUTZ
Oldenburger Straße 30b | 26639 Wiesmoor | Tel.: 04944 / 94 84 – 0 | Fax: 04944 / 94 84 – 200

BERATUNG | PLANUNG | FERTIGUNG | LOGISTIK | MONTAGE | SERVICE



BESUCHEN SIE UNS IN DER
**ERLEBNIS-
AUSSTELLUNG**
VON 09.00 bis 18.00 UHR

FENSTER
FAUST
FASSADEN
SONNENSCHUTZ
WINTERGÄRTEN
ÜBERDACHUNGEN
WIR FREUEN UNS
SIE KUNSTSTOFFE
QUALITÄT

www.traba.de

Platz	Mannschaft	Spiele	G	U	V	Torverhältnis	Tordifferenz	Punkte
→ 1.	 SV SF Larrelt	9	5	1	3	31:20	11	16
→ 2.	 SV Großefehn	9	4	3	2	20:17	3	15
→ 3.	 TuS Pewsum	8	4	2	2	17:23	-6	14
→ 4.	 VfB Germania Wiesmoor	8	3	3	2	23:14	9	12
→ 5.	 TV Bunde	4	3	1	0	12:5	7	10
→ 6.	 SV Holtland	8	3	1	4	17:16	1	10
→ 7.	 SV BW Borssum	7	3	1	3	7:9	-2	10
→ 8.	 VfB Uplengen	7	1	2	4	8:15	-7	5
→ 9.	 SV Frisia Loga	6	0	0	6	3:19	-16	0

der Jubel groß. Doch in mitten der Vorbereitung auf das Derby in Großefehn erfolgte die frühzeitig eingeläutete Winterpause. Das ist absolut verständlich,

nur kommt dieser erneute Wettkampfstopp zur Unzeit, da sich unsere Elf in Topform befand. Unser Team liegt mit 12 Punkten aus acht Spielen derzeit auf Platz vier – mit vier Punkten Rückstand und einem Spiel weniger als Tabellenführer Larrelt und sieben Zählern Vorsprung und einem Spiel mehr als der Tabellenvorletzte VfB Uplengen. Ob noch eine Auf- und Abstiegswunde ausgetra-



gen werden kann, ist ungewiss. Sollte dieses nicht mehr der Fall sein, würden die beiden Letzten der beiden Bezirksliga-Staffeln absteigen.

Jetzt gilt es für uns sowie für alle anderen auch, die Kontakte runterzufahren, damit die Corona-Pandemie eingedämmt werden kann. Wir danken allen Fans, Sponsoren und Gönnern für die riesige Unterstützung, die vor allem in diesen Zeiten alles andere als selbstverständlich ist. Auch die Vereinsmitglieder, die im Hintergrund wegen den Corona-Vorgaben einen Mehraufwand betrieben haben, damit wir uns aufs Fußballspielen konzentrieren konnten, haben ein großes Dankeschön verdient. Lasst uns weiterhin zusammenhalten. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest im engsten Familienkreis und einen guten Start im neuen Jahr, in dem es hoffentlich mehr Fußballspiele im Ottermeerstadion geben wird als in 2020.

Name	Spiele Gesamt (Tore in Klammern)	Anzahl Punktspiele (Tore in Klammern)	Anzahl Pokal- spiele (Tore in Klammern)	Anzahl Test- spiele (Tore in Klammern)
Jens Looger	9	4	1	4
Raik de Buhr	4	4	0	
Niklas Schmidt	4	0	0	4
Jan Lakeberg	12 (5)	8 (3)	1	3 (2)
Marcel Saathoff	6	1	1	4
Mike Decker	12 (5)	8 (4)	1	3 (1)
Robin Smidt	9	4	1	4
Jannik Eschen	13	7	1	5
Henning Schoon	12	8	1	3
Waldemar Schott	13	7	1	5
Jürgen Zimmermann	12	7	1	4
Erik Homes	1	0	0	1
Janek Swyter	10 (3)	5	1	4 (3)
Amar Karan	12 (2)	7 (1)	1	4 (1)
Justin Maness	3 (1)	0	0	3 (1)
Hilko Aden	11 (4)	6 (1)	1	4 (3)
Stefan Lourens	10 (4)	6	0	4 (4)
Niklas Homes	11 (4)	7 (2)	0	4(2)
Nico Pallasdies	3	0	0	3
Hendrik Schulz	11 (10)	8 (7)	1	2 (3)
Henning Corell	5	4	1	0
Leon Zimmermann	7 (3)	7 (3)	0	0

*bleibt gesund, **Eure 1. Herren!***

TELEKOMMUNIKATION

telewillen.com

- Vodafone Shop
- EWE Tel Partner
- DSL, ISDN, Netzwerktechnik
- LTE Breitband Internet
- Installations- u. Servicetechnik

Profitieren Sie
jetzt von der
Breitbandtechnik
LTE
auch da, wo kein
DSL verfügbar ist!

Hauptstr. 157 • 26639 Wiesmoor
Telefon 0 49 44 / 99 06 06

Kommunikation nach Maß!

1. Damen:

Ein komisches Fußballjahr geht zu Ende ...

In diesem Jahr musste nicht nur jeder Einzelne im Alltag oder im Beruf Corona-Einschränkungen hinnehmen, sondern auch der Sport wurde vor große Herausforderungen gestellt. Viel Sportliches gibt es daher seit der letzten VfB-Ausgabe leider nicht zu berichten. Zusätzlich auch, weil sich die 1. Damen fußballerisch in den bisher ausgetragenen Spielen der Hinrunde in keinem guten Licht präsentierte. Nach fünf stattgefundenen Saisonspielen konnte man nur einen Sieg verzeichnen und steht damit zur Winterpause auf dem vorletzten Tabellenplatz. Ebenso mussten wir das Ausscheiden im Kreispokal gegen den VfL Victoria Flachsmeer hinnehmen. Zudem wurden auch wir anlässlich der Corona-Entwicklungen in die vorzeitige Winterpause geschickt, wodurch unser letztes Spiel gegen den SV Stern Schwerinsdorf ausfallen musste.

Aufgrund des sehr durchwachsenen sportlichen Erfolges der 1. Damen, möchten wir diesen Platz lieber nutzen, um einen Dank an die Verantwortlichen und Helfer loszuwerden, die dafür gesorgt haben, dass wir in Corona-Zeiten überhaupt Fußball spielen konnten. Vielen Dank an dieser Stelle an unser Corona-Team und alle Mitwirkenden. Durch eure Arbeit und große Mühe konnte

ein Hygieneplan entwickelt werden, welcher es uns überhaupt möglich gemacht hat, dass wir zeitweise ein wenig Fußballnormalität erreichen konnten. Ebenso ein riesen Dankeschön an alle freiwilligen Helfer/innen, die z.B. die Ordner-Dienste bei Spielen oder andere organisatorische Angelegenheiten übernommen haben. Auch in Sachen Online-Präsenz hat der VfB unseres Erachtens Großes geleistet und ist vielen umliegenden Vereinen voraus, wie z.B. durch die Einrichtung der Plattform zur Anmeldung zu den Heimspielen der 1. Herren oder unseres neuen Fan-Shops. Auch die sozialen Medien und unsere Homepage waren zu dieser Zeit immer brandaktuell. Danke an die Zuständigen, dass man als Mannschaft und auch als Fan, besonders in dieser Zeit, über alle Kanäle auf dem Laufenden gehalten wurde.

Die wohl traurigste Nachricht, die uns erreichte ist, dass in diesem Jahr leider unsere legendäre Weihnachtsfeier ausfallen muss. Wir hoffen dennoch, dass alle eine schöne und vor allem gesunde Weihnachtszeit verbringen können und wünschen einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Für die 1. Damen:
Svenja und Inga

Baumann
GmbH
Elektrotechnik

Industriestraße 10 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44-73 57 · Fax 0 49 44- 7319



Netz IT e.K. | Heiko Netz
 Ostertorstrasse 47 | 26670 Uplengen
 Tel. 04956 61 91 000 | Fax 04956 61 91 001
 E-Mail: info@netz-it.com | web: www.netz-it.de



Beratung ist unsere Stärke

Friesen-Apotheke

Dr. Katrin Fiehe

Marktstraße 1 · 26639 Wiesmoor

Tel.: (0 49 44) 21 47 · Fax: (0 49 44) 54 30

www.friesen-apotheke-wiesmoor.de

friesen-apotheke@vr-web.de

2. Herren:

Im Aufwind vom Virus gestoppt.

Im Vorfeld dieser Spielzeit war allen Beteiligten klar, dass es sich um eine besondere Saison handeln wird, denn wir treffen nicht nur auf gegnerische Mannschaften sondern auch auf einen ganz besonderen Gegner, und dieser nennt sich Corona.

Als am 28.10.2020 der Lockdown Light beschlossen wurde, befanden wir uns mitten in der Vorbereitung auf das Spitzenspiel gegen die Reserve der SpVg Aurich welches zwei Tage später hätte stattfinden sollen. Doch aufgrund steigender Infektionszahlen wurde dieses Spiel dann auch durch den Verband abgesagt.

Und so gehen wir mit dem Schwung von zwei Derbysiegen in Folge und den 3. Tabellenplatz in eine lange ungewisse Winterpause.

Im Stadtderby gegen den SV Hinrichsfehn II konnten wir unser Heimspiel knapp aber dennoch verdient mit 2:1 gewinnen, der entscheidende Siegtreffer fiel erst in der 2.



Minute der Nachspielzeit, danach war die Erleichterung auf unserer Seite riesengroß, solche Siege sind einfach die schönsten.

Für unser letztes Spiel im Jahr 2020 führen wir ins benachbarte Strackholt, hier holten wir mit einer kämpferisch tollen Leistung und einem Quäntchen Glück, welches man im Fußball manchmal auch braucht einen 0:2 Auswärtssieg. Man of the Match war an diesem Sonntagnachmittag unser

Zahnarztpraxis
 Raabe

Dr. Alexander Raabe,
 Reinhard Raabe
 Zahnärzte

Hauptstraße 147
 26639 Wiesmoor

Tel.: 0 49 44 / 72 43
 Fax: 0 49 44 / 99 00 40

eMail: zahnarztpraxis-raabe@t-online.de
www.zahnarztpraxis-raabe-wiesmoor.de



Sport > Spiel > Spaß

★ WWW.VFB-ARENA.DE ★



★ 2 ★
SOCCERPLÄTZE
★ 750M² ★
EVENTBEREICH



★ F U S S B A L L T U R N I E R E ★

★ S P O R T V E R A N S T A L T U N G E N ★

★ M E S S E N & A U S S T E L L U N G E N ★

★ K I N D E R G E B U R T S T A G E ★

★ G E B U R T S T A G S P A R T Y S ★

★ W O R K S H O P S ★

★ V E R E I N S T R E F F E N ★

★ A B I - F E T E N ... ★

INFOS & BUCHUNG: 0172 3951311

VfB-Arena Wiesmoor > Am Stadion 33 > 26639 Wiesmoor

www.vfb-arena.de



Im Vorfeld dieser Spielzeit war allen Beteiligten klar, dass es sich um eine besondere Saison handeln wird, denn wir treffen nicht nur auf gegnerische Mannschaften sondern auch auf einen ganz besonderen Gegner, und dieser nennt sich Corona.

Als am 28.10.2020 der Lockdown Light beschlossen wurde, befanden wir uns mit-



Aurich-Wiesmoor-Torfvertriebs-GmbH

Wittmunder Straße 147 · 26639 Wiesmoor

Telefon 049 44 / 91 44 70 · www.torfvertrieb.de

Privatverkauf

Öffnungszeiten von Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Gartentorf · Rindenmulch · Holzschredder

NEU: Torfbrikett

Wir wünschen
dem VfB Germania Wiesmoor
eine erfolgreiche Saison!

BUSS & BUSS

Rechtsanwälte

Dr. Heiner Buss
Fachanwalt für Steuerrecht
Fachanwalt für Insolvenzrecht

Hans-Reinhard Buss
Fachanwalt für Steuerrecht

Daniel Juling
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Claudia Lambertus
Fachanwältin für Familienrecht

Hauptstr. 169 - 26639 Wiesmoor

Tel. 04944-1033
email@buss-und-buss.info
www.buss-und-buss.de

Mobile
Freiheit
erleben!

 Find us on
Facebook

FreizeitMobile

VON DER KAMMER GMBH

Huntestraße 1 · 26452 Sande · 0 44 22 – 50 68 70 · www.freizeitmobile-sande.de



carthago
Das Reisemobil.

malibu
A COMPANY OF CARTHAGO

carado

Hobby

SUNLIVING

ADRIA
Living in Motion

ten in der Vorbereitung auf das Spitzenspiel gegen die Reserve der SpVg Aurich welches zwei Tage später hätte stattfinden sollen. Doch aufgrund steigender Infektionszahlen wurde dieses Spiel dann auch durch den Verband abgesagt.



Und so gehen wir mit dem Schwung von zwei Derbysiegen in Folge und den 3. Tabellenplatz in eine lange ungewisse Winterpause.

Im Stadtderby gegen den SV Hinrichsfehn II konnten wir unser Heimspiel knapp aber dennoch verdient mit 2:1 gewinnen, der entscheidende Siegtreffer fiel erst in der 2. Minute der Nachspielzeit, danach war die Erleichterung auf unserer Seite riesengroß, solche Siege sind einfach die schönsten.



Für unser letztes Spiel im Jahr 2020 führen wir ins benachbarte Strackholt, hier holten wir mit einer kämpferisch tollen Leistung und einem Quäntchen Glück, welches

man im Fußball manchmal auch braucht einen 0:2 Auswärtssieg.

Man oft he Match war an diesem Sonntagnachmittag unser Keeper Rüdiger Stielkel, der sein Tor mit allem was er aufbieten konnte verteidigte und somit der Mannschaft die nötige Sicherheit gab.

Weiterhin ist natürlich an dieser Stelle noch erwähnenswert, dass wir durch einen 0:3 Auswärtssieg in Tannenhausen in die 3. Runde des Kreispokals eingezogen sind. Auch in diesem Wettbewerb wollen wir natürlich soweit kommen wie es nur geht.

Nun hoffen wir natürlich darauf, dass wir im neuen Jahr endlich wieder in der Liga sowie im Pokal erneut angreifen können und an unsere guten Leistungen aus den letzten Spielen vor dem Lockdown anknüpfen können und das Virus uns nicht mehr stoppen kann.

An dieser Stelle wünschen wir allen Leserinnen und Lesern sowie unseren Fans ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr 2021 und natürlich Gesundheit, denn wir hoffen auf ein baldiges Wiedersehen auf den Sportplätzen Ostfriesland und natürlich in unserem schönen Ottermeerstadion.

Gesamt		Heim	Auswärts			
Pplatz	Mannschaft	Sp.	Torv.	Pkt.		
1.	SpVg Aurich II	7	16:13	15		
→ 2.	SG Stielkamp/ Jheringsfehn/Timmel II / U...	6	23:11	12		
→ 3.	VfB Germania Wiesmoor II	6	16:11	12		
→ 4.	VfL Mullberg	6	16:11	11		
→ 5.	SuS Strackholt	6	18:13	10		
→ 6.	SV Georgsheil	5	10:10	10		
→ 7.	SV Hinrichsfehn II	6	7:18	4		
→ 8.	TuS Weene II	6	12:16	3		
→ 9.	Ostfr. Moordorf U23 II	6	9:24	1		

Für die 2. Herren: **Marco Roß**



Profitieren Sie jetzt von der 40-jährigen Verkaufskompetenz von Engel & Völkers

**Mit uns geht Ihnen
der höchste Verkaufspreis
ins Netz!**

**Shop Wiesmoor · Hilka Siefkes · Mobil 0172 38 90 511
Hauptstraße 151 · 26639 Wiesmoor · Telefon 04944 30 67 631**

+



ENGEL & VÖLKERS

2. Damen:

In der Pause geht's digital weiter.

Auch diesmal konnte nicht verhindert werden, den Spiel- und Trainingsbetrieb aufgrund der aktuellen Lage einzustellen, worüber wir sehr traurig sind.

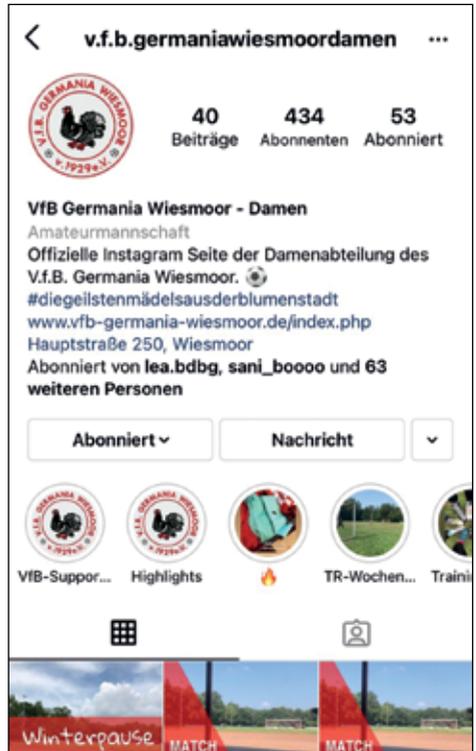
Auch wenn die Saison nicht nach unseren Vorstellungen verlief, hätten wir natürlich gerne noch weitergespielt. Glücklicherweise bleibt immer noch die Hoffnung, im März wieder auf dem Platz stehen zu dürfen.

Nachdem wir im Oktober nach einem tollen Spiel einen Punkt mit nach Hause nehmen konnten, verloren wir das letzte Spiel in diesem Jahr mit 0:6 gegen den Tabellenführer SV Hage im eigenen Stadion. Hier begegnete uns ein starker Gegner, der uns vor allem in der zweiten Halbzeit clever aus-spielte.

Normalerweise hätten wir das bereits angekündigte Pokalspiel gegen den TSV Riepe (9:3 Sieg in der Hinrunde) im November gespielt. Dieses Spiel wird, wenn die Lage es zulässt, voraussichtlich am 13. März 2021 vor Beginn der Rückrunde der Liga gespielt werden.

Trotzdem schalten wir in der Pause nicht ganz ab: Viel Kontakt haben wir trotz Spiel- und Trainingspause miteinander. Vor allem in unserer WhatsApp-Gruppe bleibt uns immer die Möglichkeit uns auszutauschen, wenn wir die Mädels gerade vermissen.

Außerdem besitzen wir seit einiger Zeit ein Profil auf Instagram (@v.f.b.germaniawiesmoordamen), auf dem wir in der Pause trotzdem aktiv sein wollen. Um die Pause zu überbrücken und nicht vollständig inaktiv zu sein, ist dem-nächst eine Vorstellung der einzelnen Mit-



spielerinnen beider Damenmannschaften geplant.

Wir hoffen sehr, dass wir den Spiel- und Trainingsbetrieb zur Rückrunde wieder aufnehmen dürfen und doch noch eine erfolgreiche Saison haben. Bis dahin wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und frohes neues Jahr!

Für die 2. Damen: **Jana Zwenger**

<p>1 Jeans ... 29,95 € 2 Jeans ... 55,95 € 3 Jeans ... 75,95 €</p>	<p><i>auch in Übergrößen!</i> Komm'oorbei. nimm 3!</p>	<p>Hosenecke</p> <p>Inh. Helmuth Krüsmann – der Jeansspezialist Hauptstraße 218 · 26639 Wiesmoor · Telefon/Fax 0 49 44 / 25 96</p>
---	--	--



**DS Reifen- und
Mietervice**
Stark durch Nähe

Moin, Moin

Wir vermieten Ihnen das passende Fahrzeug

- Transporter für Ihren Umzug
- 9- Sitzer Personentransporter
- PKW's
- Autotrailer
- Pkw Anhänger mit Plane

Unsere Leistungen

Pkw- Vermietung ab 39,-€/Tag incl. 200 km frei

Transporter- Vermietung ab 89,-€/Tag incl. 250 km frei

Anhänger- Vermietung ab 10,-€/2 Std. - 15,-€/6 Std. etc.

Weitere Angebote erfragen Sie bitte telefonisch oder direkt
im Büro an der Hauptstraße 404,26639 Wiesmoor

Wir verkaufen zu Top Konditionen sämtliche PKW- und
Transporterreifen aller namenhaften Hersteller incl.
Montage.

Preise auf Anfrage unter 04944-9207951

DS Reifen- und Mietervice GmbH & Co.KG
Hauptstraße 404 · 26639 Wiesmoor/Vossbarg
Tel. 04944-9207951 · info@ds-mietervice.de

4. Herren:

4. Herren ist spitze, nicht nur in Ostfriesland!

Da es sportlich und kulturell von der 4. Herren aus den letzten Wochen durch die Corona Pandemie nicht so viel zu erzählen gibt, müssen in meinem Bericht einmal mehr andere Themen herhalten. Und bei genauer Betrachtung fällt auf, das unser Team in einigen Kategorien tatsächlich mit zur ostfriesischen Spitze des Amateurfußballs zählt.

Insgesamt jagen in Ostfriesland von der Ostfrieslandliga abwärts 229 Mannschaften dem runden Leder hinterher. Dabei wurden bisher in den einzelnen Wettbewerben diverse Punkt- und Pokalspiele ausgetragen. Die 4. Herren des VfB Germania Wiesmoor kommt dadurch bisher auf 10 ausgetragene Pflichtspiele in der Hinserie der Saison 2020/21. Acht Punktspiele, und auch die ersten beiden Pokalrunden mit Siegen gegen Hinrichsfehn III und Ardorf II wurden erfolgreich bestritten. Und tatsächlich hat keine der 228 anderen Mannschaften mehr Spiele absolviert, und auch nur sechs weitere Mannschaften kommen ebenfalls auf 10 Pflichtspiele, und das ist spitze in Ostfriesland!

Wenn man nun bei allen 229 Teams einen realistischen Schnitt von 20 eingesetzten Spielern zugrunde legt, sind in der Hinrunde ca. 458 Fußballspieler zum Einsatz gekommen.

Bei unserem Team kamen bisher z. B. 27 verschiedene Spieler zum Einsatz. Und daraus sticht besonders unser Torwart Markus Hüls hervor, der bei allen Begegnungen über die vollen 90 Minuten auf dem Platz stand. Das bedeutet, das Markus mit nur noch zwei weiteren ostfriesischen Spielern der einzige Akteur von ca. 458 ist, der diese maximale 900 Minuten Gesamtspielzeit vorzuweisen hat. Wenn das nicht spitze in Ostfriesland ist...

Und wenn wir sogar einmal alle in Ostfriesland für den Spielbetrieb gemeldeten 251 Seniorenmannschaften von der Oberliga Niedersachsen bis zur 4. Kreisklasse zugrunde legen, und uns die Fairnesstabellen anschauen, so stellen wir mit berechtigtem Stolz fest, das es nur vier Teams gibt, die in der Fair-

nesswertung einen bessern Quotienten haben wie unsere 4. Herren, die sich insgesamt lediglich 5 gelbe Karten von den Schiris abholen mussten, und das ist ebenfalls ein super Spitzenergebnis!

Stolz können wir auch auf unsere Fitnesswerte sein, die dazu führen, das wir trotz des Spitzenwertes beim Durchschnittsalter aller eingesetzten Spielern von 39,6 Jahren auch noch mit wesentlich jüngeren Teams einigermaßen gut mithalten konnten. Der jüngste eingesetzte Spieler war 22 Jahre, und der älteste 61. Dieser Altersunterschied von 39 Jahren ist auch als Spitzenwert zu bezeichnen. Und Fitness kommt bekanntlich durch Training, 39 durchgeführte Trainingseinheiten untermalen diese Aussage. Das ist auf Kreisebene ebenfalls spitze.

Und wenn man nun noch den Radius der Betrachtungsweise etwas enger zieht, stellt man fest, das unser Team in der Ostfrieslandklasse D von den insgesamt 3 Wiesmoorer Mannschaften auch spitze ist. Mullberg II (2:2) und Hinrichsfehn III (2:1 Sieg) gelang es nicht, in der Tabelle an uns vorbeizuziehen, und somit überwintern wir mit 11 Punkten auf Platz 7 vor den Stadtrivalen.

Aber auch im eigenen Verein gibt es interessante Zahlen zu beobachten, die eine Erwähnung rechtfertigen.

Den erfolgreichsten Torjäger aller VfB Spieler in der Hinserie findet man in der 4. Herren. Torsten Müller stellte mit 8 Toren (6 Punktspiel- und 2 Pokalspieltreffer) in 8 Einsätzen seine immer noch hohe Qualität beim Torabschluss unter Beweis.



KRAFT PAKETE FÜR JEDEN EINSATZ



Ausschnitt aus unserem Sortiment

Mechanikermeister

Heinrich Rademacher

Inhaber Michael Wachtendorf
Zweiräder · Rasenmäher · Motorsägen
Reparaturwerkstatt

Mühlenweg 2 · 26639 Wiesmoor

Telefon: 0 49 44 / 91 20 47

Telefax: 0 49 44 / 91 20 48

www.rademacher-wiesmoor.de

Öffnungszeiten:

Montag: 8.30 - 12.30 Uhr / nachmittags geschl.

Dienstag-Freitag:

8.30 - 12.30 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Samstag: 8.00 - 12.30 Uhr



Renken Automobile

Manfred Renken

Hauptstraße 118
26639 Wiesmoor

Telefon 0 4944 / 91 69 90

Telefax 0 4944 / 91 69 91

Mobil 01 72 / 9 10 89 33

eMail: info@renken-automobile.de

www.renken-automobile.de

**Neuwagen · Jahreswagen · Gebrauchtwagen
– Finanzierungen –**



Incl. Vorbereitungsspiele stand Marcus sogar 12 x 90 Minuten zwischen den Pfosten.

Aber Torsten alleine kann nicht ohne seine Mitspieler glänzen, und deshalb ist jeder Akteur, der bei uns zum Team gehört, enorm wichtig für das Gesamtkonstrukt 4. Herren. Im Durchschnitt wurden 13,7 Spieler pro Begegnung eingesetzt, und der einzelne Spieler spielte im Schnitt 68 Minuten. Das ein Spieler vielleicht nur mal eben 10, 15 oder 20 Minuten eingesetzt wird, kommt bei uns nicht vor. Daraus ergibt sich dieser Spitzenwert bei der durchschnittlichen Einsatzzeit, der dann auch wieder in ganz Ostfriesland einmalig ist.

Und wenn ich dann zum Abschluss dieses Berichtes den Radius der Betrachtungsweise wieder etwas größer ziehe, und noch einen Vergleich mit der deutschen Fußballnationalmannschaft machen darf, dann stellt man fest, das unser nächstes Spiel am 21.03.2021 stattfindet, und das nächste Spiel der DFB-Elf in der gleichen Woche ausgetragen wird. Die Nationalmannschaft muss aber mit einem 0:6 aus ihrem letzten Spiel die Winterpause überstehen, und unsere 4. Herren geht „lediglich“ mit einer 1:5 Niederlage aus der letzten Partie in die lange Fußballlose Zeit.

Das ist zwar nicht unbedingt „spitze“, aber immerhin noch ein besseres Ergebnis als das vom Aushängeschild der deutschen Fußballnation...

Für die 4. Herren:
Focko Schoon

Spiel mit!



Mädchenfußball




**VFB
GERMANIA
WIESMOOR**

Hauptstraße 250, 26639 Wiesmoor

Infos:
Saskia Meyer: 0151-87372000 Mail: saskia.meyer@gmail.com
Niklas Homes: 0170-7683020 Mail: niklas.homes@vfw.net

www.vfb-germania-wiesmoor.de

www.vfb-germania-wiesmoor.de

DAS KAUFHAUS FÜR DIE GANZE FAMILIE



© Robert Kneschke – fotolia.com

DIE EINKAUFSMEILE VON BEHREND'S

Behrends setzt Zeichen. Auf jetzt 13.000 Quadratmetern können wir Ihnen mit starken Marken-Geschäften eine großartige Einkaufswelt bieten, die in unserer Region einmalig ist.

- Kaufhaus mit starken Fachabteilungen
- EDEKA Supermarkt
- Gemütliches Café-Restaurant
- Post im Hause
- Supergünstige SB-Tankstelle
- Fachmarkt Getränke Behrends
- Über 500 kostenlose Parkplätze
- Vollklimatisierte Verkaufsräume
- Montag bis Samstag
- von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet

Von Mode bis hin zu Lebensmittel, es ist alles da. Es präsentieren sich Kaufhaus Behrends und namhafte Anbieter wie ALDI, Rossmann, SchuhMann, Ernstings Family, Takko, Deutsche Post, Tulas Reisebüro, Friseur Klier, Blumen de Vries, Fehn-Apotheke, Café und Bäckerei Hoppmann, Brillen Babatz, Fressnapf und Larissa's Änderungsschneiderei.

Telefon: 0 49 44 / 9 10 90

E-Mail: buer0@kaufhaus-behrends.de

Internet: www.kaufhaus-behrends.de

MODE UND 'NE MENGE MEHR.

BEHREND'S

... DAS KAUF-HAUS IN WIESMOOR

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag bis Sonnabend von 8.00 bis 20.00 Uhr

A-Jugend:**Nach holperigem Saisonstart nun auf Platz 6.**

Das Jahr 2020 nähert sich langsam dem Ende zu und das Fußball spielen musste wieder einmal aufgrund eines uns bekannten Virus, Ende Oktober eingestellt werden. Bis dahin ist die A-Jugend Mannschaft der JSG Wiesmoor gut in die Vorbereitung der Saison 2020/21 gestartet.

Diverse Trainingseinheiten haben soviel Lust auf mehr gemacht und die Beteiligung der Jungs war sehr zufriedenstellend.

Bei unserem ersten Freundschaftsspiel am 23.08. konnten die jungen Wilden einen 4-0 Erfolg gegen die erfahrenen Männer aus der 3. Herren von Germania Wiesmoor einfahren. Zweimal Leon, Alen und Sören sorgten für diesen Endstand. Im zweitem Testspiel beim Landesligisten JFV



Fahrschule Hornung

Ausbildung die Spaß macht

**Norderwieke Nord 44
26629 Großefehn**

**Hauptstraße 183
26639 Wiesmoor**

Tel. 0 49 44 - 38 83 / www.fahrschulehornung.de





COMPUTER

Hardware / Software

- Verkauf (Neu-, Gebrauchtware)
- Reparatur / Reinigung
- PC-Hilfe jeglicher Art

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 15.00 - 21.00 Uhr

Sa 13.00 - 18.00 Uhr

PeetRush

Marc Petrusch · Lindenstr. 8 · 26629 Großefehn · Tel. 04946/7454319

Your electronic-dealer

Homepage: www.peetrush.de

Telefon 04944-947090



Buss Bestattungen

**WIR VERBINDEN TRADITION
UND INNOVATION.**

Besuchen Sie uns an unserem neuen Standort.



Buss Bestattungen

Buss Bestattungen | Hauptstr. 325 | Wiesmoor | www.buss-bestattungen.de

Norden A-Jugend konnten die Jungs von Hendrik und Patrick, nach einer starken Abwehr und Mannschaftsleistung die Norder Jungs zum Verzweifeln bringen und haben am Ende nur vier Gegentore zugelassen.

Darauf konnte man aufbauen und Details verbessern.

Der Saisonstart verlief jedoch im ersten Punktspiel etwas holprig, haben uns aber in den nächsten Spielen wieder gefangen und konnten bis zur Zwangspause mit zwei Siegen und einem Remis glänzen. Somit überwintern wir auf Tabellenplatz 6 bei vier absolvierten Punktspielen.



Wir wünschen allen eine schöne Vorweihnachtszeit, besinnliche Weihnachten und ein guten Rutsch ins „hoffentlich sportlichere“ Jahr 2021.

Die A-Jugend der JSG Wiesmoor
Hendrik Schulz und
Patrick Geerken



Wiesmoor
Salon
Hesse

- Damen
- Herren
- Kosmetik



Wittmunder Straße 19 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44/91 29 49

Öffnungszeiten: Damensalon: Di. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr
 Herrensalon: Di. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr
 Sa. 7.00 - 14.00 Uhr

Aktion für un

Hermann Schreiber Vorsitzender Germania Wiesmoor 1974 – 1990	Egon Friese in Gedenken	Mittwochsclub Mullberg	Ottermeerfront Wiesmoor
Heinz Heeren	Wilfried Timker 1. Vorsitzender VfL Mullberg	Partyservice Böhm	Carolin Oldewurtel kinesiologie-wiesmoor.de
VfL Mullberg I. Herren	Thorsten Hornung	Christian Heidenreich Germania Wiesmoor	Christoff Leerhoff Schiedsrichter
II. Herren Germania Wiesmoor	SV Hinrichsfehn II. Herren	Heini Behrends Lothar Gronewold SV Hinrichsfehn	I. Herren Germania Wiesmoor
Karl-Heinz & Petra Oelrichs	Jens von Harten	Jörg-Guido Schoone & Michael Schoone	Vorstand VfL Mullberg
Vorstand SV Hinrichsfehn	Marco Roß SPD - Wiesmoor	Fahrschule Hornung	Uwe Groothuis
Rechtsanwalt Arnold Eilers Tel. 04944/6066	Friedrich Schoon Schiedsrichter	Harry Schön Germania Wiesmoor	Klubb Bubb Wiesmoor

Unsere Jugend

Stammtisch Else Eilers	Berni Aden Germania Wiesmoor	Manfred Gerjets Siliconfugen.de	SV Hinrichsfehn I. Herren
KA 3	Mach mit! Erwerben Sie für 25 € ein Sponsorenfeld und unterstützen Sie damit die Jugendarbeit der JSG Wiesmoor. Sie erhalten ein Feld für die drei Vereinshefte von VfL Mullberg, SV Hinrichsfehn und dem VfB Germania Wiesmoor mit Ihrer Namensangabe! Empfängerkonto: Christian Reitmeyer Sparkasse Aurich-Norden IBAN DE95 2835 0000 0145 5014 58 Verwendungszweck: JSG Wiesmoor Auskünfte erteilt Yannick Schoon E-Mail: yannickschoon@gmx.de		Willi Eschen
Reinhard Fass Germania Wiesmoor			Werder Fan-Club Wiesmoor
Robert Henninga CDU-Urgestein			Marion Beekmann
Half Past Four Mullberg	S und H Koch	Oliver Mössinger Uwe Eilts Gebhard Meyer Knicklichter Dämmerschoppen	SPD OV Wiesmoor
Friesenbasis Wiesmoor	Freundeskreis Germania Wiesmoor	FDP OV Wiesmoor	Wolfgang und Wolfgang
Marco Litzius	VfB Kindergarten	Mario Ottersberg	Traditionself Germania Wiesmoor

Wir haben die individuelle **Lösung...**

► Spritzwasserschutz ► In-Ear-Monitoring ► Schlaf-Spezial

HÖRGERÄTE
isermann
AURICH | WIESMOOR | NORDERNEY
www.hoergeraete-isermann.de

Bauelemente

Ihr Partner für

- Zimmertüren**
- Laminat**
- Treppen**
- Garagentore**
- Kork**
- Fenster**
- Fliesen**
- Parkett**
- Paneele**

Lanzstraße 6 • 26629 Großefehn

☎ 04943 - 405 87 61 • www.ma-bauelemente.de

B-Mädchen:**Demokratie live erlebt.**

Drei Spiele gespielt und auf Platz 2 wird überwintert. Jetzt könnte man den Bericht eigentlich beenden, aber wir fangen mal von vorne an.

Nach der Coronapause konnten wir endlich wieder trainieren. Am Montag und Mittwoch wurde fleißig trainiert. Die vom Verein aufgestellten Coronaregeln wurden von allen Mädchen sehr gut umgesetzt. Hier nochmals vielen Dank an alle, die das Coronakonzept entwickelt haben.

Im Verlauf der Vorbereitung und beim Training sind Unruhen innerhalb der Mannschaft aufgefallen. Bei einer neuen Mannschaft ist dies nicht ungewöhnlich, da eine Mannschaft erst zusammen wachsen muss. Leider wurde es nicht besser und die Mädchen baten um ein Gespräch. In diesem Gespräch wurden die Probleme erklärt und drei Lösungsvorschläge erarbeitet. Da wir in einer Spielgemeinschaft mit dem TuS Leerhabe waren, wurden die Gespräche vorab in den einzelnen Vereinen geführt. Es gab dann eine abschließende Mannschaftsversammlung, in der alle Probleme



angesprochen wurden. Bei der Versammlung waren Moderatoren vom VfB Germania Wiesmoor und TuS Leerhabe dabei. Es war eine etwas kontroverse Debatte, in der immer wieder Emma Wiemers mit guten Wortbeiträgen sachlich die Probleme erläutert hat. Am Ende gab es eine demokratische Abstimmung. Mit dem Ergebnis, dass sich die Spielgemeinschaft auflöst. Martin Pohl



Fliesenfachbetrieb
Hermann Eden

Beratung • Verkauf • Verlegung

Neuer Weg 79, 26639 Wiesmoor
Tel. 0 49 44 / 38 99, Mobil: 01 70 / 8 34 90 12
Fax: 0 49 44 / 94 73 38
E-Mail: fliesen.eden@ewetel.net



DINO SCHMIDT
☆☆☆☆
WEDDING PHOTOGRAPHY

Moderne Hochzeits- und Porträtfotografie aus Wiesmoor
www.dino-schmidt.de



Weinwelt
Wiesmoor

Gladiolenstraße 3 · 26639 Wiesmoor

Telefon/Fax: 0 49 44 92 07 80

www.weinwelt-wiesmoor.de · info@weinwelt-wiesmoor.de

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag: 09.30 - 12.30 Uhr u. 14.30 - 18.00 Uhr

Samstag: 09.30 - 13.00 Uhr

nahm nach dieser Abstimmung Kontakt zur Staffelleitung auf und sorgte dafür, dass wir ohne Probleme den Spielbetrieb aufnehmen konnten.

Der Trainingsbetrieb wurde ohne Unterbrechung weitergeführt. Einmal in der Woche wurde alleine unter den B-Mädchen trainiert. Das zweite Training in der Woche wurde mit den Damen absolviert, um die Mädchen langsam an die Damenmannschaft heranzuführen. Einmal wöchentlich gab es ein kleines Abschlusspiel gegen die C-Mädchen. Der Kontakt unter den Mannschaften ist wichtig, um frühzeitig den Zusammenhalt zu fördern. Es war toll, wenn man montags auf dem Trainingsplatz schaut. Es trainieren die E-, C-, B-Mädchen und am Abend die Frauenmannschaften. Bei dieser Entwicklung braucht der Verein keine Angst über die Zukunft der Mädchen- und Frauenabteilung zu haben.

Bei unserem Training war es neben der fußballerischen Ausbildung wichtig, die Mannschaft wieder zusammenzuführen und eine Mannschaft zu formen. Das hat sehr gut funktioniert, was auch die Ergebnisse

zeigen. Beim fliegenden Teppich (siehe Bild) gibt es noch Verbesserungspotenzial.

Bei den drei Punktspielen konnten zwei Siege erkämpft werden. Ein Spiel ging leider unglücklich verloren. Alle Tore in den drei Spielen wurden von VfB-Mädchen erzielt.

Das zweite Spiel gegen die Ostfriesenki-cker ging durch ein Eigentor mit 1:0 verloren. Trotz vieler Chancen, wollte der Ausgleich nicht mehr fallen.

Im Auswärtsspiel gegen die JSG Overledingerland konnten wir 7 Treffer erzielen. Alle gingen ins richtige Tor. Bei diesen beiden Spielen zeigte sich schon, dass ein Ruck durch die Mannschaft gegangen ist. Es war bis zum Ende der Spiele viel Spielfreude zu erkennen.

Dann kam das Ende der Hinrunde und wir gingen in die Winterpause.

Wir hoffen, dass wir ab Februar wieder trainieren dürfen.

Ein ganz besonderer Dank geht an Martin, André und Nora die uns mit ihrer Hilfe zur Seite standen.

Gruß B-Mädchen

Pinguine



Selbsthilfegruppe gegen Ängste / Depressionen

Auskunft:

Dieter Röhling · Tel. 0 49 43/ 4 05 73 01 · Mobil 01 77 / 8 99 14 74

Ihr Meisterbetrieb vor Ort!

duis

Heizsysteme
Sanitärtechnik



Duis Anlagentechnik GmbH • Kanalstraße I 176 • 26639 Wiesmoor
Tel.: 04944-9155-0 • Fax: 04944-9155-20 • www.duis-heizung.de

STROM- UND GASKOSTEN SPAREN:



Barsch PC- u. Telekommunikationsbedarf

Andreas Barsch
Diplom-Kaufmann
Portalhaus-Vertriebspartner

Siebelsburger Weg 10

26639 Wiesmoor

Tel: ++49 (0)4944-912333

Fax: ++49 (0)4944-912335

Mobil: ++49 (0)160-7762616

info@a-barsch.de

web: www.a-barsch.de

Meine Leistungen für Sie:

- Verkauf von PC's, Notebooks, Tablet etc. inkl. kostenloser Einrichtung
- Verkauf von Druckern, Monitoren, weiterem Zubehör und Software
- Reparatur und Neuinstallation von PC's
- Neuinstallation von Notebooks

**Kostenloser Wechselservice bei Strom und Gas
mit jährlicher Überwachung der Kündigungsfristen**

Seit 12 Jahren Ihr zuverlässiger Partner in Wiesmoor!

C-Mädchen:**Dem Tabellenführer auf den Fersen**

Nach den ersten erfolgreichen Spielen wollten die C-Mädchen im Oktober an diese guten Leistungen anknüpfen. Mit der JSG Overledinger Land trafen wir auswärts auf einen Gegner, der unseren Erwartungen nach gut zu meistern sein sollte. Die Spielweise der Gegnerinnen irritierte die Wiesmoorer Mädels aber leider sehr, sodass schon nach gut 10 Minuten das Tor gegen uns fiel. Daraufhin fingen wir uns und trafen vor der Halbzeit noch zwei Mal. In Halbzeit zwei bauten wir die Führung noch auf 3:1 aus und gingen letztendlich verdient als Siegerinnen vom Platz.

Nach den spielfreien Wochen in den Herbstferien kam der Tabellenführer vom SV Komet Walle nach Wiesmoor, gegen den wir nun das zweite Spiel der Dreifachrunde in dieser Saison spielten. Auf diese Begegnung fieberte die gesamte Mannschaft und auch die Eltern schon seit Wochen hin, um nach der knappen Niederlage im ersten Spiel jetzt 3 Punkte zu holen. Nach 15 Minuten stand es bereits 1:0 für uns. Am Ende konnten wir sogar mit 3:0 gewinnen und sind nun punktgleich mit dem SV.



Mit entsprechend großer Motivation sahen wir nun auf unser letztes Spiel vor der Winterpause eine Woche später gegen die Sportfreunde Möhlenwarf. Leider konnte dies aufgrund der neuen Einschränkungen nicht mehr stattfinden.

Mit 12 Punkten aus 5 Spielen gehen wir nun zufrieden in die Winterpause. Bei jetzigem Tabellenstand gäbe es ein Entscheidungsspiel, um den Staffelsieger zu ermitteln. Im neuen Jahr wollen wir weiter an unseren guten Leistungen festhalten und so hoffentlich am Ende alleine an der Tabellenspitze stehen.

Die C-Mädchen wünschen frohe Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr und hoffen, dass wir uns schon bald auf dem Platz wiedersehen!

Für die C-Mädchen: **Svenja Kleen**

www.vfb-germania-wiesmoor.de

HELD

TRAUCO
GRUPPE

Bauen · Wohnen · Garten

Hauptstraße 157 26639 Wiesmoor Tel. 04944 - 91 15 0

Spetzer Straße 7 26629 Großefehn Tel. 04943 - 92 22 0

Rossmüller's

zweiradshop



Neuer Weg 9
26639 Wiesmoor

☎ +49 (0) 49 44 63 29

Öffnungszeiten:

Mo - Sa 8.30 - 13.00 Uhr

www.rossmuellers-zweiradshop.de

Mo, Di, Do + Fr 14.30 - 18.00 Uhr info@rossmuellers-zweiradshop.de



Gartenholz LARSO

.... Qualität spart Geld

Lars Penschow

Gartenholzmarkt LARSO e. Kfm.



Holz einfach
wunderbar

Gartenhäuser	Carports
Gartenholz	Sichtschutzzäune
Gartenmöbel	Farben
Gartenzäune	Winkel

... und vieles mehr...

E-mail: penschow@larso-gartenholz.de
Internet: www.larso-gartenholz.de

Hauptstraße 404 · Wiesmoor-Voßbarg · Tel.: 0 49 44 / 913 502 · Fax: 0 49 44 / 913 503

E-Mädchen:**Erfolgreiche Saison trotz zweiten Lockdown**

Eine bisher nicht dagewesene Saison im Jahre 2020 neigt sich dem Ende. Eine schwierige Saison für Trainer, Betreuer, Eltern und natürlich auch für unsere Spielerinnen. Wir glauben jedoch, dass wir das Beste aus der Situation gemacht haben mit vielen Trainingseinheiten, einigen Punkt- und Freundschaftsspielen.

Nach dem Wiederbeginn mit dem Training auf Distanz im Juni nach dem ersten Lockdown bis zum zweiten Lockdown Anfang November trainierten und spielten insgesamt 29 Mädchen innerhalb der beiden E-Mädchen - Mannschaften vom VfB Germania Wiesmoor.

Beide Mannschaften spielten mit zwei weiteren Mannschaften aus Ostfriesland

in der Ostfrieslandliga. Ja, ihr habt richtig gelesen. In Ostfriesland gibt es derzeit nur vier gemeldete E-Juniorinnen - Mannschaften und der VfB stellt 50% davon. Dieser Trend zeigt sich auch in anderen Regionen und in anderen Altersklassen der Mädchen.

Leider konnten jeweils die letzten Punktspiele der beiden Mannschaften aufgrund des zweiten Lockdowns und dem damit verbundenen Spiel- und Trainingsverbot im Amateurfußball nicht mehr ausgetragen werden. Ansonsten hätten wir die Saison abschließen können. Die 2. Mannschaft den vierten Tabellenplatz belegt und die erste Mannschaft konnte die „Vize-Herbstmeisterschaft“ erringen.

Die Trainingsbeteiligung war in den ver-



STEAKHAUS RESTAURANT

Im Hotel Friesengeist
Am Rathaus 1 · Wiesmoor

Tel.: 04944 - 7349
Fax: 04944-914148



**BAUPROJEKT
HAUPTSTRASSE WIESMOOR**

**Hier entsteht ein
Neubau mit Wohn-
und Gewerbeeinheiten.**

- 12 Eigentumswohnungen barrierefrei
- 4 Penthouse Wohnungen
- Gewerbeeinheiten
- Mit Aufzug und Balkonen
- Stellplatz für jede Wohnung



BAUHERR ImmoInvest Emsland Entwicklung III B.V.
ARCHITEKTEN De Unie Wilhelmshaven GmbH
VERKAUF Dipl. Kfm. Christian Rademacher-Jelten,
 Tel.: 0172 9584873
VERMARKTUNG Immobilien Nord,
 Sabine Käschner, Tel.: 0172 4315015



KAUFINTERESSE?
 Dipl. Kfm.
 Christian Rademacher-Jelten
 Tel.: 0172 9584873







IMMOVEST ENTWICKLUNG
 ImmoInvest Emsland Entwicklung III B.V.
 Postbus 142 | 5620 AC Hoogeveen NL
 Mobile: +31 6 43 00 97 89
 Tel: 04621 908 337
 emw@immoinvestemsl.nl
 www.immoinvestemsl.nl

**Hier entsteht ein
moderner Neubau.**

- Sechs Eigentumswohnungen
- Mit Aufzug, Terrassen und Balkonen
- Hochwertig und barrierefrei
- Stellplatz für jede Wohnung



**BAUPROJEKT
KROKUSWEG WIESMOOR**





KAUFINTERESSE?
 Dipl. Kfm.
 Christian Rademacher-Jelten
 Tel.: 0172 9584873







IMMOVEST ENTWICKLUNG
 ImmoInvest Emsland Entwicklung III B.V.
 Postbus 142 | 5620 AC Hoogeveen NL
 Mobile: +31 6 43 00 97 89
 Tel: 04621 908 337
 emw@immoinvestemsl.nl
 www.immoinvestemsl.nl

gangenen Wochen sehr gut und lag im Durchschnitt bei etwa 85%. Acht Mädchen vom VFB nahmen noch zusätzlich vierzehntägig am Auswahltraining des Kreises in Westerholt teil und konnten sich hier insbesondere gegenüber älteren Mädchen beweisen und auch einiges aus den intensiven Trainingseinheiten mitnehmen.

Seitens des gesamten Trainerteams, bestehend aus Jasmin, Julia, Maja, Robert und Jochen bleibt festzustellen, dass alle Mädchen sich in den letzten Wochen fußballerisch weiterentwickelt haben und es wurden zudem einige neue Freundschaften geschlossen.

Unterm Strich läuft es trotz dieser Pandemie bei den E-Mädchen recht gut.

Für 2021 wünschen wir uns nur eine „normale“ Saison in der Halle oder auf dem Platz, ohne dass das Coronavirus immer wieder von hinten in die Beine grätscht. Mit Julia und Jasmin haben wir nun zwei frischgebackene C - Lizenz Trainerinnen in

unserem Team. Hierzu nochmal herzlichen Glückwunsch. Zudem wird spätestens für das nächste Frühjahr ein D - Mädchen - Trainer oder eine Trainerin benötigt. Gebt euch einen Ruck und sprecht die Verantwortlichen beim VFB oder uns an.

Bedanken möchten wir uns hier an dieser Stelle bei Martin Pohl für seine Arbeit als Jugendobmann und seinen Einsatz rund um das Team, bei Andree Schoon als gelegentlicher Torwarttrainer für unsere Torhüterinnen, sowie bei Stefan Wischow (Scholz & Wischow, Apen) und Stefan Budde (Lüttje Haven, Wiesmoor) als Sponsoren und allen fußballinteressierten Eltern und Großeltern für die Unterstützung an der Seitenlinie für das gesamte Team der E - Mädchen vom VFB.

Wir wünschen euch allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2021.

Für die E - Mädchen und das Trainerteam:
Jochen



In 5 Minuten
zum Marktwert
Ihrer Immobilie.

Jetzt bewerten!



www.immobilienbewertung-ostfriesland.de

Ripken

HOLZOFENBÄCKEREI

Wir garantieren
natürlichen & einzigartigen Genuss
auch in Wiesmoor im Combi.

www.baeckerei-ripken.de



E1-Jugend:**Gute Leistungen, aber wenig Zählbares**

Bei unserem letzten Bericht im VfB Aktuell 02/2020 waren wir noch die E3 und E4. In die neue Saison starteten wir nun mit 15 Spielern als E1.

Als erstes standen drei Freundschaftsspiele innerhalb von 4 Tagen an. Das erste Spiel ging gegen die Mannschaft von Tura Bremen, welche fußballerisch sehr stark war. Das Spiel verloren wir zwar mit 0:11(0:5), aber waren trotzdem nicht gänzlich unzufrieden da auch wir gute Torchancen hatten, nur die letzten Pässe fehlten dann meist. Unser zweites Freundschaftsspiel hatten wir gegen die JSG Timmel/Stikelkamp/Jheringsfehn, welche auch in unsere Liga eingeteilt wurden. Dieses Spiel

haben wir 4:5(1:4) verloren, wobei man sagen muss, dass unsere Jungs sich in der zweiten Halbzeit deutlich verbessert haben. Das dritte Spiel bestritten wir dann gegen den SV Spetzerfehn. Dort verloren wir 1:8 (1:4), und dies war auch das einzige Spiel mit dem wir komplett unzufrieden waren.

Dann stand das Pokalspiel gegen den TSV Holtrop an. In diesem Spiel waren unsere Jungs gut drauf und konnten es mit 8:3 für sich entscheiden, sodass wir nun in der 2ten Runde auf den SV Werdum treffen werden.

Nach diesem Sieg waren unsere Jungs wieder hochmotiviert. Wir hatten uns in die höhere Liga die Ostfrieslandklasse A einteilen lassen, in der 8 Mannschaften spiel-

DUIS IMMOBILIEN



Setzen Sie auf unsere Erfahrung

In Sachen
Verkauf | Vermietung | Gutachten
zahlt sich unsere Kompetenz
für Sie aus.

Duis Immobilien | Kanalstraße Nord 79 | Großefehn | (04943) 912345
www.duis-immobilien.de | info@duis-immobilien.de



BEHIND THE INK
Tattoo-Studio



Jonas Baalman

Hauptstraße 179 · 26639 Wiesmoor

Telefon: 0162-5755952

eMail: jonas.baalman95@gmail.com

**Millionen Rentner wissen nicht,
dass sie eine Steuererklärung
abgeben müssen!**



Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
Lohnsteuerhilfverein

**Renten- und Versicherungsanstalten
geben den Finanzämtern künftig Auskunft!**

Es bleibt zu prüfen, ob die Abgabe einer Einkommensteuererklärung erforderlich ist, da das Alterseinkünftegesetz seit 2005 besteht und somit auch vergangene Jahre betroffen sein können.

Wir beraten Sie zur Rentenbesteuerung und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstelle: Christa Adden

Neuer Weg 58 · Wiesmoor · Tel. 04944/7101

Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de

ten. Bis auf das letzte Spiel gegen den VFR Heisfelde haben wir bis zur coronabedingten Pause auch alle Spiele durchbekommen.

Unsere Ergebnisse:

JSG Wiesmoor : SpVg Aurich	2:4
JSG Ostfriesenkicker Schwerinsdorf :	
JSG Wiesmoor	6:4
SV Frisia Loga : JSG Wiesmoor	5:4
JSG Wiesmoor 4:8 TSV Holthrop	4:8
JSG Timmel/Jheringsfehn/Stikelkamp :	
JSG Wiesmoor	5:3
JSG Egels-Popens II/ Wiesens II :	
JSG Wiesmoor	5:7

Wir holten also aus 6 Spielen nur 3 Punkte bei einem Torverhältnis von 24:33. Damit steigen wir als 6ter von 8 Mannschaften in die Ostfrieslandklasse B ab. Man muss aber dazu sagen, dass unsere Jungs immer sehr guten Fußball spielten und auch Inhalte aus dem Training versucht haben umzusetzen.

Die meisten Spiele verloren wir tatsächlich durch unkonzentrierte 5 Minuten zu Beginn des Spiels und zu Beginn der 2ten Halbzeit, in denen man die Spiele schon aus der Hand gab. Außerdem sind wir vor dem Tor noch zu nervös, denn wir hatten in jedem Spiel noch 4-5 Chancen die man eigentlich machen muss. Deshalb halten wir für uns fest, dass wir zwar richtig gut Fußball spielen können, aber noch weiter an der Konzentration und an der Chancenverwertung arbeiten müssen.

Das hätten wir auch gerne schon gemacht, aber leider gibt es ja wieder eine Corona bedingte Pause, in der wir auf Fußball verzichten müssen. Aber dann wird halt im neuen Jahr wieder richtig losgelegt.

Wir wünschen allen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit und dass alle gesund bleiben, denn das ist das Wichtigste.

Florian Kleen und Martin Kleen



- Fenster
- Haustüren
- Wintergärten
- Holztreppe
- Zimmertüren
- Holzfußböden
- Innenausbau



Oldenburger Str. 38 • 26639 Wiesmoor

Tel. 04944/913360

info@wilken-holztechnik.de

www.wilken-holztechnik.de



Das nenne ich *Auswahl!*

Mit der Kombination aus *Persönlichem Finanzgutachten* und *Best-Select-Beratung* erhalten Sie ganzheitliche, maßgeschneiderte Lösungen auf Basis Ihrer Ziele und Wünsche. Profitieren Sie von *günstigeren Beiträgen*, *besseren Leistungen* und *höheren Renditen* dank unseres breiten Portfolios *erstklassiger Produkte* von rund 150 renommierten Banken, Versicherungen, Bausparkassen und Investmenthäusern.

Vereinbaren Sie ein persönliches Beratungsgespräch mit:

Teamleiter

Norbert Bloch

selbstständiger Handelsvertreter für Swiss Life Select

Adalbertstraße 4

26382 Wilhelmshaven

Telefon: 04421-7 73 57 14

Mobil: 0172-4 39 30 72

norbert.bloch@swisslife-select.de

www.swisslife-select.de



SwissLife
Select

E2-Jugend:**E2-Junioren mit toller Entwicklung**

Nachdem man leider die Saison in der F-Jugend nicht zu Ende spielen konnte, begann man bereits im Juni mit der Vorbereitung auf die anstehende Saison in der neuen Altersklasse (E-Junioren). Aufgrund der damaligen Verordnungen waren zwar leider keine (Trainings-)Spiele und Zweikämpfe möglich, dies hinderte uns jedoch nicht daran, regelmäßig zu trainieren. Wir konnten in dieser Zeit gezielt unser Passspiel verbessern und an unserer Technik arbeiten. Alle Jungs waren mit großer Freude und Motivation dabei. Nach vielen tollen Trainingseinheiten freuten wir uns natürlich auch wieder darauf



Spiele bestreiten zu dürfen. So trugen wir vor den Ferien noch zwei Freundschaftsspiele (VfB Uplengen und JSG Ostfriesenkicker) aus. In beiden Spielen konnten wir überzeugen und klar gewinnen. In den Ferien trainierten wir - bis auf eine einwöchige Pause - weiter.

Nach mehreren Vorbereitungsspielen zum Ende der Ferien begann dann endlich im September die neue Saison. Wir waren als E-II gemeldet und spielten mit folgenden Teams in einer Staffel: JSG Dunum/Burhufe I, TuS Horsten I, TuS Leerhufe-Hovel I, SV Werdum I, TuS Strudden II, SV Ardorf I, SV Wittmund II.

Im ersten Spiel war die II. Vertretung vom TuS Strudden bei uns zu Gast. Nach starkem Beginn führten wir bereits zur Halbzeit mit 8:0. In der zweiten Halbzeit wurden viele Positionswechsel vorgenommen, so das ein wenig der Spielfluß verloren ging. Am Ende sprang jedoch ein klares 13:3 für uns heraus.

Am zweiten Spieltag hieß unser Gegner Dunum/Burhufe. Die ersten 15 Minuten verschliefen wir leider komplett, so dass wir

zu diesem Zeitpunkt bereits 0:6 zurücklagen. Nach ein paar Umstellungen und Ein-/Auswechselungen konnten wir noch vor der Halbzeit auf 2:6 verkürzen. Auch in der zweiten Halbzeit machten wir viel Druck, liefen aber leider noch zweimal in Konter. Da man selber viele Torchancen nicht nutzen konnte, ging das Spiel am Ende 5:8 verloren. Trotz dieser Niederlage waren wir sehr stolz auf unsere Truppe, da sie eine tolle Moral gezeigt hat.

Am dritten Spieltag ging es gegen den SV Ardorf. Wie bereits gegen Dunum/Burhufe kamen wir nur schwer ins Spiel. Nach einer ausgeglichenen ersten Halbzeit konnten wir uns in der zweiten Halbzeit steigern, und am Ende noch deutlich 12:5 gewinnen.

In der darauffolgenden Woche waren wir beim SV Wittmund zu Gast. Auch hier zeigten wir in der ersten Halbzeit wieder sehr schwankende Leistungen, so lagen wir schnell mit 0:3 zurück. Bis zur Halbzeit konnten wir jedoch noch drei Tore erzielen, so dass es mit einem 3:3 in die Halbzeitpause ging. In der zweiten Halbzeit lagen wir leider wieder schnell mit zwei To-

Immer eine Idee besser!



MAKO

GM
BH

Setzen Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie auf einen regionalen Partner, der Ihnen jederzeit fachgerecht zur Seite steht.

Wir beraten Sie gerne!

- Professionelle Vermarktungsstrategie
- Wertermittlung und Wettbewerbsanalyse vom Profi
- Mehrere fachlich kompetente Ansprechpartner
- Markterfahrung seit über 15 Jahren
- **NEU:** MAKO-Kunden erhalten den Energieverbrauchsausweis kostenfrei



Heino Kleen

04944 - 9464616
mako-nordwest.de
Marktstr. 7, 26639 Wiesmoor

„Wir bieten Ihnen ausgezeichneten Service und ein starkes Netzwerk!“

bvfi
Bundesverband für die Immobilienwirtschaft

IMMOBILIENBÖRSE
Weser-Ems
Ein starkes Team



ren (3:5) zurück. Dank tollem Kampfgeist konnten wir das Spiel jedoch noch zu unseren Gunsten drehen. Am Ende stand es 8:5 für uns.

Auch gegen den TuS Horsten hatten wir einen holprigen Start. Nach anfänglichen Schwierigkeiten konnten wir uns steigern und einen 9:4 Sieg für uns verbuchen.

Zwischenfazit: Leider konnte man nach dem Auftaktspiel gegen Strudden nicht mehr an die guten fußballerischen Leistungen anknüpfen. Außerdem wurde von der gesamten Mannschaft nicht mehr gut verteidigt, so dass man leider viele Gegentore kassierte. Positiv hervorzuheben ist jedoch, dass in jedem Spiel leidenschaftlich gekämpft und Moral bewiesen wurde, so dass wir die meisten Spiele trotzdem als Sieger beenden konnten.

In den nächsten Wochen galt es nun das Abwehrverhalten des gesamten Teams zu verbessern und wieder mehr spielerische Elemente einzubauen. So spielten wir nicht mehr im 1(Torwart)-2(Abwehr)-3(Mittelfeld)-1(Angriff) sondern im 1-3-1-2. Diese Umstellungen führten in den letzten drei Pflichtspielen zu mehr Stabilität. Auch fußballerisch konnten wir in diesen Spielen wieder überzeugen.

In der 2. Runde spielten wir im Pokal gegen die 2. Vertretung vom SV Großefehn. In einem sehr einseitigen Spiel konnten wir spielerisch überzeugen und einen eindeutigen Sieg (18:0) einfahren.

Am sechsten Spieltag durften wir uns mit dem Team vom TuS Leerhufe-Hovel messen. Am Ende sprang nach einer tollen Mannschaftsleistung ein 9:1 heraus.

Am letzten Spieltag ging es dann noch zum SV Werdum. Hier zeigten wir unsere beste Saisonleistung. Nach tollem Spiel konnten wir zum Abschluss noch einen auch in der Höhe verdienten 12:3 einfahren.

Nach einer tollen Hinrunde konnten wir unsere Staffel als Sieger (7 Spiele = 18 Punkte; 68:29 Tore) beenden. Die Jungs haben im letzten Jahr eine tolle Entwicklung genommen. Wir hoffen, dass die jetzige Zwangspause nicht zu lange dauert, so dass wir demnächst wieder angreifen können.

Wir möchten uns noch bei Matze Daniel bedanken, der unsere Heimspiele als Schiedsrichter immer souverän geleitet hat. Vielen Dank auch an die Eltern für die tolle Unterstützung.

Für die E-II kamen zu Einsatz (in Klammern Anzahl der Tore): Adriano Carboni (13), Allert Pastuschka (1), Ben-Luca Behrends (13), Jan Kononenko (12), Jarik Damen, Jonas Liebetrau (5), Luuk Weßels (1), Noel Albers, Simon Eckleben (2), Till Bengen(16), Jannik Tiede (1), Tim Moormann.

Wir wünschen allen angenehme Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2021 – vor allem Gesundheit.

Für die E-II:

Thomas Eckleben

KAT

GmbH

Kunststoff-Abdichtungs-Systeme

Fachbetrieb für Abdichtungen im Gewässer- u. Umweltschutz – WHG § 19 L

- **Schwimmteiche**
- **Gartenteiche**
- **Bewässerungsteiche**

Ihr Spezialist für:

- PE Folien
- EPDM Kautschuk
- PVC weich
- auch Konfektionen
- Rhizomsperr



Am Dobben 14 · 26639 Wiesmoor · Tel.: 0 49 44 / 79 99 · Fax: 0 49 44 / 71 57 · www.kat-folie.de



Uhren-Schmuckhaus

Geschwister Alberti

Wittmunder Str.13
26639 Wiesmoor
Tel.: 04944 / 9207441

Wir bieten auch den Service für Uhren und Schmuck :

- + Batterie- und Bandwechsel
- + Glas- und Werktausch
- + Aufarbeitung und Reparatur
- + Umarbeitung und Anpassung
- + Reinigung und Politur
- + Sonderanfertigungen
- + Altgoldankauf
- + Ohrlochstechen



*Bleibende Werte
Schöne Erinnerungen!*



Mo-Fr :
09:00 - 18:00
Sa :
09:00 - 13:00

Fenster • Türen • Wintergärten • Innentüren • Dachfenster



REHAU
QUALITY



10
JAHRE



Telefon

04944 / 1215

Pollerstraße 76
26639 Wiesmoor

www.wohn-welten-wiesmoor.de



• Zaun und Sichtschutz aus Kunststoff • Garagentore •

Interview mit unserer Schiedsrichterin Marieta Schröder

Seit 2016 bist du Schiedsrichterin, was hast du aus dieser Zeit für dich persönlich mitgenommen?

Ich habe daraus viele verschiedene Dinge mitgenommen. Es hat sich eine starke Persönlichkeit aus mir entwickelt und bin seit her wesentlich selbstbewusster, sowohl auf dem Fußballplatz, als auch im Alltag. Ich bin deutlich schlagfertiger geworden, denn auf einige Sprüche vor allem im Herrenbereich muss man oft taff antworten, um sich den nötigen Respekt zu verschaffen. Klar aller Anfang ist schwer und nach einigen Spielen ist man auch nicht immer zufrieden aber im Großen und Ganzen hat mich die Schiedsrichterei deutlich nach vorn gebracht und es macht mir auch heute noch unheimlichen Spaß.

Du bist mittlerweile Schiedsrichterin in der B-Juniorinnen Niedersachsenliga und Assistentin in der B-Juniorinnen Bundesliga. Merkt man als Unparteiischer den Unterschied, dass die Abläufe dort professioneller sind?

Erstmal ist es nicht selbstverständlich für mich diese Ehre zu haben dort oben zu stehen. Es ist jedoch ganz unterschiedlich wie die einzelnen Mannschaften sich verhalten und welchen Grad an Professionalität sie aufweisen. Auch in der B-Mädchen Bundesliga kommt es oft noch vor, dass wir einen Spielbericht nicht ausgedruckt erhalten, weil kein Drucker oder ein zu schlechter Internetzugang vorliegt. Das ist nur eins von vielen Beispielen an denen es oft noch hapert. Aber im Großen und Ganzen geben sich die Mannschaften sehr viel Mühe uns das Drumherum so einfach wie möglich zu gestalten. Im Spielerischen merkt man natürlich einen starken Unterschied. Ein Highlight Spiel dieses Jahr war das Bundeliga Spiel zwischen der Spielvereinigung Aurich und dem VfL Wolfsburg. Da wurde auf dem



Rasen schon echt richtig guter Fußball gespielt und wenn man dann so realisiert, dass man gerade die Ehre hat einen so großen Verein wie Wolfsburg pfeifen zu dürfen, kriegt man auch schonmal Gänsehaut vor dem Spiel.

Im Herrenbereich hast du bislang bis zur B-Klasse gepfiffen und assistiert in der Bezirksliga. Ist es ein großer Unterschied für dich, ob du im Damen- oder Herrenbereich im Einsatz bist?

Auf jeden Fall ein riesen Unterschied! Im Herrenbereich geht es oft ruppiger zu und man muss sich (vor allem auch als Frau) oft viele Sprüche anhören. Herrenfußball ist nun mal deutlich schneller als Frauenfußball und man muss oft stärker durchgreifen. Auch die Karten sitzen deutlich lockerer im Herrenbereich. Jedoch würde ich nicht sagen, dass es einfacher ist im Damenbereich zu pfeifen. Hier ist oft die Schwierigkeit zu beurteilen, ob Foulspiele beabsichtigt oder ausversehen aus geringerem fußballerischem Vermögen begangen werden. Mit Frauen muss man auch deutlich sensibler



FANSHOP

AB SOFORT NEU IM VFB FANSHOP

HEIMTRIKOT 2020/21



29,99
ERWACHSENE

24,99
KINDER

MIT INDIVIDUELLEN FLOCK MÖGLICH



MIT STICKLOGO
AUCH IN KINDERGRÖSSEN

14,99

17,99



MIT INDIVIDUELLEN FLOCK MÖGLICH

JETZT BESTELLEN UNTER
WWW.GERMANIA-WIESMOOR.IASHIRT.DE

umgehen und kann nicht mal einfach einen Spruch drücken, wenn sie mal wieder in ihren Zickereien vertieft sind.

Was für Ziele hast Du in deiner Schiedsrichter Karriere und trifft dich die Corona Zwangspause sehr hart in deiner Entwicklung? Sind z.B. Lehrgänge etc. ausgefallen?

Also erstmal zum Thema Corona - Ja es trifft mich sehr in meiner Entwicklung. Normalerweise haben wir mindestens zwei Frauenlehrgänge pro Jahr im Sportzentrum in Barsinghausen, in denen sowohl unsere theoretischen als auch technisch und läuferischen Kenntnisse geprüft und verbessert werden. Nach diesen Lehrgängen und auch Beobachtungsspielen wird dann entschieden, ob wir in eine höhere Liga aufsteigen dürfen. Ich hatte mir für dieses Jahr schon einen Aufstieg in die Oberliga der Frauen erhofft, aber da die Lehrgänge ausfielen, war dies leider noch nicht möglich. Ich hätte auch am 01.11. normalerweise mein erstes Spiel als Hauptschiedsrichterin in der A-Klasse der Herren absolvieren sollen. Dieser Traum ist aber durch die vorzeitige Winterpause aufgrund von Corona erstmal geplatzt. Meine Ziele will ich nicht allzu hoch setzen aber eines Tags mal in der Damenbundesliga zu assistieren oder gar selbst zu stehen ist schon ein großer Traum von mir. Für den Traum Schiedsrichterei habe ich sogar vor kurzem meine eigene Fußballkarriere erstmal mehr oder weniger auf Eis gelegt, um mich vollkommen auf die Schiedsrichterei konzentrieren zu können.

Gibt es besondere Situationen oder witzige Ereignisse, die Du bislang meistern musstest?

Es passieren in fast jedem Spiel besondere, witzige und auch einzigartige Momente. Jedoch sind mir einige davon besonders im Gedächtnis geblieben. In einem Spiel in der Bezirksliga, als Assistentin beispielsweise fand ein Zweikampf so nah vor mir statt, dass im Endeffekt zwei Feldspieler auf mich

drauffielen. Im ersten Moment war es natürlich vor allem für die beiden Männer sehr unangenehm, aber im Endeffekt konnten wir nach dem Spiel alle gemeinsam drüber lachen. In einem anderen Spiel musste ich mir 5 Minuten vor Spielbeginn, eines Herrenspieles wohl bemerkt, ein neues Zopf-gummi organisieren, da meins gerissen war. Es wurde dann schlussendlich das von der netten Pommestubenfrau, der ich bis heute dankbar bin. Am besten sind aber trotzdem immer noch die Spiele, in denen man realisiert, dass man diesen Job nicht umsonst macht und, dass es doch noch Menschen gibt, die unsere Leistung schätzen. Das sind beispielsweise die Spiele in denen beide Spielführer oder Trainer nach dem Spiel zu dir kommen und sich für die gute Leistung bedanken und der seltene Satz: " Du darfst gerne wiederkommen" fällt.

Was würdest Du potentiellen Interessenten raten, die überlegen die Schiedsrichterprüfung abzulegen?

Ich würde ihm oder ihr raten definitiv nicht zu zögern. Wir können immer Unterstützung gebrauchen und du wirst Teil einer coolen Gemeinschaft werden. Pfeifen ist nicht nur zu einem Hobby geworden, sondern auch eine Leidenschaft. Außerdem kann man sich dadurch auch ein kleines Taschengeld dazu verdienen. Schiedsrichterei kann dich nur nach vorne bringen und dazu kommt noch, dass es auch unheimlichen Spaß macht und man viel für das tägliche Leben mitnehmen kann.



Pilotprojekt „Kinderf



Nach dem wir im Sommer den C-Lizenz Blocklehrgang in Wiesmoor hatten, durften wir nun für den nfv, Kreis Ostfriesland, ein Pilotprojekt ausrichten.

Es handelte sich hierbei um neue Wettspielformen im Kinderfußball, die durch den Auswahltrainer, Carsten Schubert, präsentiert wurden. Da es sich um ein Pilotprojekt handelt, war der Teilnehmerkreis auf Trainer, Eltern und Betreuer des VfB und die Mitarbeiter des Fußballkreises Ostfriesland begrenzt. Dieses Projekt sollte in Wiesmoor einmal vorgeführt und diskutiert werden, bevor es bei allen Vereinen in ganz Niedersachsen präsentiert wird.

Vom nfv waren Winfried Neumann, Hans

Hermann Heinen, Klaus Panzer, Ansgar Lammers, Alwin Harberts, Jens Backhaus, Holger Hokema und Edzard Wolthoff vor Ort.

Unser VfB trat mit 12 Trainern und Eltern und 24 F-Jugendlichen und E-Mädchen an. (Wahnsinn, das wir immer bei diesen Veranstaltungen so viele Teilnehmer haben – ganz großen Dank an euch)

Nach einer kleinen Begrüßung ging es los. Carsten sortierte die Kinder einmal durch, und für 60 Minuten durften die Kinder „Funino“ spielen. Es wurde auf 4 Tore gespielt und bei jedem erzielten Tor mussten die Kinder einen Spieler bzw. eine Spielerin selbständig auswechseln. Die Kinder

„Fußball“ in Wiesmoor



spielten 3 gegen 3 und hatten so sehr viele Ballkontakte und schossen viele Tore. Diese Spielweise basiert darauf, dass in einem Fußballspiel 11 gegen 11 niemals alle 11 gegeneinander spielen, sondern immer nur z.B. 3 Abwehrspieler gegen 3 Stürmer, oder in einer 1:1 Situation Mann gegen Mann.

Nachdem die Kinder dann fertig waren kamen die Trainer und Eltern für 60 Minuten an die Reihe. Mit Ihnen führte Carsten das gleiche Training durch. Alle waren mit sehr großem Einsatz dabei und gaben alles.

Als Abschluss fand in einer großen gemeinsamen Runde eine Diskussion bzgl. dieser neuen Trainingsform statt. Es gibt natürlich verschiedene Meinungen, aber die

grundsätzliche Tendenz war sehr positiv. Wir haben auch inzwischen einige Funinotore angeschafft um diese Spielform zu trainieren und auch um zukünftige Spielenachmittage ausrichten zu können.

Die Veranstaltung war nun das zweite „Highlight“ mit dem nFV in diesem Jahr. Es hat Riesenspass gemacht. Alle waren voll engagiert dabei.

Vielen Dank an alle Helfer, Eltern, Trainer, Spieler und Spielerinnen. Gemeinsam haben wir unseren VfB hervorragend präsentiert.

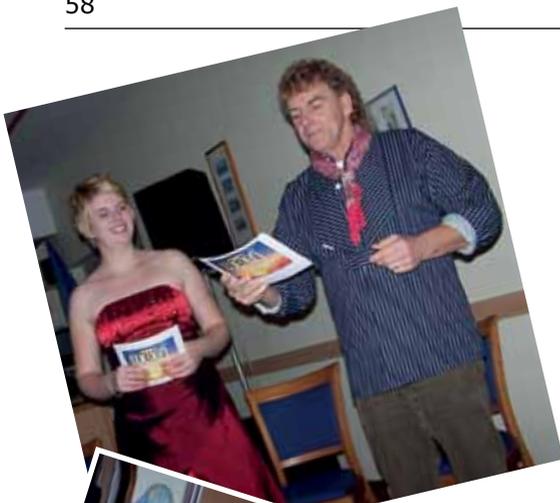
Mit sportlichen Grüßen
Martin Pohl

VfB-Weihnachts

Seit mittlerweile fast einem Jahr wird unser Leben durch die nervige Corona-Pandemie beeinflusst und beschränkt.

Diesen Beschränkungen ist nun leider auch unser alljährliches Vereinshighlight zum Opfer gefallen.

Die traditionelle und immer wieder legendäre VfB-Weihnachtsfeier musste schweren Herzens durch den VfB-Festausschuss abgesagt werden. Der VfB-Festausschuss garantiert EUCH, dass wir diese Feier



Festfeier abgesagt

doppelt und dreifach nachholen werden. Bis dahin haben wir EUCH einen kleinen fotografischen Rückblick der letzten 10 Jahre zusammengestellt.

Wir hoffen, dass die Fotos bei euch ausschließlich positive Erinnerungen hervorrufen werden und freuen uns auf die nächsten tollen Nächte mit EUCH.

Euer VfB-Festausschuss







Vorstand VfB Germania Wiesmoor von 1929 e.V.

1. Vorsitzender: Christoff Leerhoff

Email: christoff.leerhoff@t-online.de

Telefon: 04944 3836

2. Vorsitzender: Uwe Eilts

Email: uwe.eilts@gmx.net

Telefon: 04944-920082

Mobil: 01733917234

3. Vorsitzender: Andree Eschen

Email: a.eschen@gmx.net

Mobil: 0162-2314437

Geschäftsführer: Christian Rademacher-Jelten

Email: christian.rademacher.jelten@vfb-germania-wiesmoor.de

[vfb-germania-wiesmoor.de](mailto:christian.rademacher.jelten@vfb-germania-wiesmoor.de)

Mobil: 0172-9584873

Schriftführer: Torsten Schoon

Email: torsten.schoon@vfb-germania-wiesmoor.de

[vfb-germania-wiesmoor.de](mailto:torsten.schoon@vfb-germania-wiesmoor.de)

Mobil: 01523-6922729

Pressewart: Oliver Mössinger

Email: oliver.moessinger@vfb-germania-wiesmoor.de

[vfb-germania-wiesmoor.de](mailto:oliver.moessinger@vfb-germania-wiesmoor.de)

Mobil: 017662773410

Fußballobmann: Mirko Hellmers

Email: mirko.hellmers@vfb-germania-wiesmoor.de

[vfb-germania-wiesmoor.de](mailto:mirko.hellmers@vfb-germania-wiesmoor.de)

Mobil: 01515-2889042

Jugendobmann: Martin Pohl

Email: martin.pohl@vfb-germania-wiesmoor.de

[vfb-germania-wiesmoor.de](mailto:martin.pohl@vfb-germania-wiesmoor.de) Mobil: 0175-2649717

Sozialwart/Ehrenamtsbeauftragter:

Marko Ross

Email: marcokickersross@gmx.de

Telefon: 04944-494008

Mobil: 0176-49080190



Inh. Apoth.
Petra Hamm-Schäfer

Hauptstraße 149
26639 Wiesmoor

Tel. 0 49 44 / 91 20 40

Fax 0 49 44 / 91 20 41

eMail:
moor-apotheke@t-online.de

**Apotheken-
Notdienst-Ansage
049 44-57 50**

V.f.B. Germania Wiesmoor von 1929 e.V.

Postfach 1106, 26633 Wiesmoor



Beitrittserklärung

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt in den Verein V.f.B. Germania Wiesmoor von 1929 e.V.
Ich habe die Vereinssatzung in ihrer gültigen Fassung gelesen und erkenne sie mit meiner Unterschrift an.
Folgende Angaben sind für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses erforderlich.

Name: Geschlecht: () männlich () weiblich () andere

Vorname: geb. am:

Straße: PLZ, Wohnort:

Tel.: Mobil.:

E-Mail: Aktiv: Passiv:

Eintrittsdatum: (X)

Unterschrift (für Minderjährig der Erziehungsberechtigte)

Vereinsbeitrag:

Die monatlichen Beiträge betragen zurzeit:

- a) Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres: 5,00 €
- b) Erwachsene „Passiv“ ab 18 Jahren: 7,00 €
- c) Erwachsene „Aktiv“ ab 18 Jahren: 10,00 €
- d) Familien (z.B. 2 Erwachsene, 1 Kind – jedes weitere Kind frei!) 15,00 €

Bei Familien bitte für alle Familienmitglieder einen Antrag ausfüllen. (mit Datenschutzerklärung)

Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats zum wiederkehrenden Einzug des Mitgliedsbeitrags.

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE36ZZZ00000885416

Ich ermächtige hiermit den V.f.B. Germania Wiesmoor von 1929 e.V., bis auf Widerruf, Zahlungen für:
mich () meinen Partner () Tochter () Sohn () meine Familie () In Höhe von zurzeit€ monatlich
bei Fälligkeit zu Lasten meines Kontos mittels Lastschrift einzuziehen.

IBAN: | D E | _ _ | _ _ _ | _ _ _ | _ _ _ | _ _ _ | _ _ _ |

BIC: | _ _ _ _ _ | Bank: _ _ _ _ _

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen, Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kontoinhaber:

Name: Vorname:

Straße: PLZ, Wohnort:

Ort....., den Unterschrift (X).....



VasiClinic 
Kieferorthopädie

Weideweg 3
D-26446 Friedeburg
+ 49 (0) 44 65/97 80 618
info@vasiclinic.com

VasiClinic 
Implantologie & Zahnheilkunde

Dorfmitte 2
D-26446 Friedeburg
+ 49 (0) 44 65/81 42
info@vasiclinic.com

WWW.VASICLINIC.COM

KIDS LACHEN MIT BISS!

JETZT NEU!

Zähne machen manchmal was sie wollen und stehen nicht immer gerade nebeneinander. Gerade in jungen Jahren können Fehlstellungen gut behandelt werden.

In unserer **VasiClinic Kieferorthopädie** nehmen wir uns Zeit für Sie und Ihre Familie. Unser Spezialist, Zahnarzt Herbert Schwarz, und sein Team beraten Sie in allen Fragen rund um die Kieferorthopädie.

LACHEN SIE MIT UNS! Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem neuen Standort, im Weideweg 3 in Friedeburg!

ME VASI KIEFERORTHOPÄDIE